



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.
GENERAL

ECE/TRANS/2006/1
9 December 2005

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

(Шестьдесят восьмая сессия, 7-9 февраля 2006 года,
пункт 1 повестки дня)

**ПОЯСНЕНИЯ К ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ПОВЕСТКЕ ДНЯ И ПРЕДЛАГАЕМЫЙ
ГРАФИК РАБОТЫ ШЕСТЬДЕСЯТ ВОСЬМОЙ СЕССИИ КОМИТЕТА**

Записка секретариата

Вторник, 7 февраля 2006 года, начало в 10 час. 00 мин.

1. УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ ECE/TRANS/164^{1, 2}
- ◆ I. ВОПРОСЫ, КАСАЮЩИЕСЯ РАБОТЫ КОМИТЕТА В ЦЕЛОМ
2. ИТОГИ СОВЕЩАНИЙ БЮРО КОМИТЕТА ECE/TRANS/2006/2
-/Add.1

С: Комитет рассмотрит документ TRANS/2006/2, в котором отражены итоги совещаний Бюро, проведенных в 2005 году после предыдущей сессии Комитета.

¹ С документами Комитета и его вспомогательных органов можно ознакомиться на следующем вебсайте Отдела транспорта ЕЭК ООН: <http://www.unepce.org/trans/>.

² В соответствии с решением, принятым Бюро 7 июня 2004 года, Комитет, возможно, пожелает обсудить пункты/подпункты повестки дня по следующим трем категориям: А) пункты политического характера либо пункты, требующие обсуждения; В) пункты, требующие одобрения со стороны Комитета; и С) пункты информационного характера либо пункты, не требующие обсуждения (TRANS/BUR.2004/17, пункт 3). В связи с вышеуказанными категориями Комитет, возможно, сосредоточит внимание на обсуждении пунктов, относящихся к категориям А) и В).

Комитет, возможно, примет во внимание решения Бюро в рамках соответствующих пунктов своей повестки дня.

3. ВОПРОСЫ, ВЫТЕКАЮЩИЕ ИЗ РЕШЕНИЙ **ECE/TRANS/2006/3**
ЕВРОПЕЙСКОЙ ЭКОНОМИЧЕСКОЙ КОМИССИИ,
ЭКОНОМИЧЕСКОГО И СОЦИАЛЬНОГО СОВЕТА И
ДРУГИХ ОРГАНОВ И КОНФЕРЕНЦИЙ ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

С: Комитет, возможно, пожелает рассмотреть подготовленную секретариатом записку, содержащую информацию о результатах обсуждений и решениях Комиссии (шестидесятая сессия, 22-25 февраля 2005 года), которая имеет отношение к работе Комитета. Полный отчет об обсуждениях содержится в годовом докладе Комиссии (E/2005/37-E/ECE/1431).

С: В частности, Комитет, возможно, пожелает принять к сведению следующую информацию: сотрудничество ЕЭК ООН с Организацией по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ); реформа ЕЭК ООН; принятие Генеральной Ассамблеей ООН резолюции по безопасности дорожного движения и принятие резолюций о работе Комитета экспертов по перевозке опасных грузов и согласованной на глобальном уровне системе классификации и маркировки химических веществ, а также о постоянно действующем соединении между Европой и Африкой через Гибралтарский пролив. Эти вопросы отражены в документе ECE/TRANS/2006/3.

С: Комитет заслушает устное сообщение о последних изменениях в области реформы ЕЭК ООН и о регулярном бюджете на двухгодичный период 2006-2007 годов, утвержденном Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций, и, возможно, пожелает поручить секретариату разработать предложения о способах укрепления первоочередных направлений работы, определенных правительствами стран-членов в рамках процесса реформы ЕЭК ООН.

С: Комитет, возможно, пожелает принять к сведению данную информацию при обсуждении этого или других соответствующих пунктов повестки дня.

4. ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ДРУГИХ МЕЖДУНАРОДНЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ,
ЗАНИМАЮЩИХСЯ ВОПРОСАМИ, ПРЕДСТАВЛЯЮЩИМИ
ИНТЕРЕС ДЛЯ КОМИТЕТА

С: Комитет заслушает устное сообщение о деятельности в области транспорта, которой в настоящее время занимаются другие международные организации.

5. МЕЖОТРАСЛЕВАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ

а) Общеввропейская программа по транспорту, окружающей среде и охране здоровья (ОПТОСОЗ)

ECE/AC.21/2005/13

С: Общеввропейская программа по транспорту, окружающей среде и охране здоровья (ОПТОСОЗ) была принята в 2002 году на втором Совещании высокого уровня по транспорту, окружающей среде и охране здоровья в целях консолидации и фокусирования соответствующей последующей деятельности ЕЭК ООН и Европейского бюро ВОЗ на так называемых венском (транспорт и окружающая среда - 1997 год) и лондонском (транспорт и охрана здоровья - 1999 год) процессах. Комитет, возможно, пожелает **принять к сведению** краткий доклад Руководящего комитета ОПТОСОЗ (11-12 апреля 2005 года), в котором содержится обзор основных направлений деятельности, осуществляемой в рамках его программы работы, включая успешное введение в действие в конце 2005 года базирующегося на Интернете Информационно-координационного центра ОПТОСОЗ (www.therep.org/CHWebSite). Четвертая сессия Руководящего комитета состоится 10 и 11 апреля 2006 года, и, как ожидается, на ней будет принято решение о темах для рассмотрения на третьем Совещании высокого уровня по транспорту, окружающей среде и охране здоровья, которое будет проведено в 2007 году.

б) Проект "Голубой коридор"

С: На своей шестьдесят седьмой сессии Комитет просил директора Отдела транспорта ЕЭК ООН и директора Отдела реструктуризации промышленности, энергетики и развития предпринимательства представить ГДЭТ Европейской комиссии проект "Голубой коридор", с тем чтобы установить сотрудничество между этими двумя органами.

С: Комитет будет **проинформирован** о представлении, сделанном Европейской комиссии 10 мая 2005 года, и итогах последующего обсуждения.

с) Сотрудничество с Комитетом по развитию торговли, промышленности и предпринимательства

ECE/TRANS/2006/4

С: Комитет, возможно, пожелает **рассмотреть** доклад "Области и направления деятельности, представляющие взаимный интерес для Комитета по развитию торговли, промышленности и предпринимательства и Комитета по внутреннему транспорту", переданный Комитетом по развитию торговли, промышленности и предпринимательства. В частности, Комитет, возможно, пожелает **отметить** деятельность, проводимую в рамках Группы по международным торговым и деловым операциям (ГТД) СЕФАКТ ООН группами по транспорту и логистике (ГТД 1) и по таможенной деятельности (ГТД 4),

а также другие инициативы Комитета по развитию торговли, включая, в частности, инициативы, связанные с таможенной деятельностью и транзитными коридорами.

6. ОБЗОР ТРАНСПОРТНОЙ СИТУАЦИИ В СТРАНАХ - ЧЛЕНАХ ЕЭК ООН И НОВЫХ ТЕНДЕНЦИЙ РАЗВИТИЯ

ECE/TRANS/2006/6

С: Комитет, возможно, пожелает **рассмотреть** документ о транспортной ситуации и тенденциях в странах-членах в 2005 году, который был подготовлен секретариатом на основе национальных сообщений и других источников в соответствии с решением, принятым Комитетом на его шестьдесят седьмой сессии (ECE/TRANS/162, пункт 19). Обсуждение этого пункта может быть сосредоточено на новых вопросах в области международного транспорта, выделенных в представленной информации.

7. ТРАНСПОРТ И БЕЗОПАСНОСТЬ

А: Учитывая просьбу, с которой Комитет обратился к своим вспомогательным органам на шестьдесят седьмой сессии, ускорить уже проводящуюся работу и играть более активную роль в связи с деятельностью в этой области, Комитет, возможно, пожелает также **заслушать** сообщения правительств и межправительственных организаций о мерах, принятых в этой области на национальном и межправительственном уровнях. Наконец, Комитет, возможно, пожелает **заслушать** сообщение об организации Совещания за круглым столом по проблемам безопасности на транспорте, которое будет проведено 8 февраля 2006 года параллельно с нынешней сессией Комитета. Комитет, возможно, пожелает **рассмотреть** выводы Совещания за круглым столом и **принять решение** о последующей деятельности в связи с этими выводами.

8. ПОМОЩЬ СТРАНАМ С ПЕРЕХОДНОЙ ЭКОНОМИКОЙ

а) Экспериментальный проект по вопросу об оказании содействия в участии стран Центральной Азии и Кавказа в совещаниях Комитета по внутреннему транспорту и отдельных вспомогательных органов

TRANS/WP.5/2005/13
Informal Doc. No. 1

С: Комитет, возможно, пожелает **отметить** деятельность по оказанию помощи странам с переходной экономикой, которая проводилась в течение 2004 года и которая отражена в документе TRANS/WP.5/2005/13, а также обновленный неофициальный доклад об оперативной деятельности, осуществленной в период с января по декабрь 2005 года, в частности реализацию финансируемого ЕС экспериментального проекта по вопросу об оказании содействия в участии стран Центральной Азии и Кавказа в совещаниях Комитета по внутреннему транспорту и отдельных вспомогательных органов, который осуществляется секретариатом в течение периода с сентября 2004 года по апрель

2006 года. Комитет, возможно, пожелает также **отметить**, что к концу 2005 года в десяти запланированных на данный момент совещаниях приняли участие 52 делегата из вышеупомянутых стран.

В: Учитывая позитивную оценку этого проекта странами-бенефициарами и его существенный вклад в поддержку процесса согласования транспортного законодательства этих стран и интеграции их транспортных систем в транспортные системы других стран - членов ЕЭК ООН, Комитет по внутреннему транспорту, возможно, пожелает **выразить** свою признательность ЕС за его вклад и **просить** о том, чтобы были предприняты все усилия для продолжения реализации этого проекта в последующие годы.

b) Финансируемый по линии Счета развития ООН Проект TRANS/WP.5/2005/13 наращивания потенциала в области развития межрегиональных транспортных связей

С: Комитет, возможно, пожелает **отметить** ход работы в рамках финансируемого по линии Счета развития ООН Проекта наращивания потенциала в области развития межрегиональных транспортных связей, совместно осуществляемого пятью региональными комиссиями ООН в течение периода 2003-2006 годов, информация о которой приводится в документе TRANS/WP.5/2005/13, а также неофициальный доклад об оперативной деятельности, осуществленной в период с января по декабрь 2005 года. Комитет, возможно, пожелает **отметить**, в частности, совместную работу ЕЭК ООН-ЭСКАТО ООН в рамках элемента этого проекта, нацеленного на развитие евро-азиатских транспортных связей, а также два других элемента проекта, которые нацелены на развитие межрегиональных транспортных соединений, связывающих регионы ЕЭК ООН и ЭСКАТО ООН с регионом ЭСКЗА ООН и регионы ЕЭК ООН и ЭСКЗА ООН с регионом ЭКА ООН.

В: На основе вышеупомянутой документации и информации Комитет по внутреннему транспорту, возможно, пожелает **вновь обратиться** к секретариату с просьбой продолжить в тесном сотрудничестве с ЭСКАТО ООН и другими региональными комиссиями его усилия по дальнейшей успешной реализации этого проекта и проинформировать его по этому вопросу на предстоящей сессии.

В: Комитет по внутреннему транспорту, возможно, пожелает также выразить свою решительную **поддержку** продолжению реализации проекта и **просить** секретариат i) подготовить совместно с ЭСКАТО ООН предложение по дальнейшей реализации проекта на новом этапе после 2006 года; ii) принять все необходимые меры для обеспечения выделения средств, которые позволили бы Группе экспертов, созданной в

рамках совместного проекта ЕЭК ООН-ЭСКАТО ООН, стать постоянным механизмом в области развития евро-азиатских транспортных связей.

c) Генеральные планы ТЕА и ТЕЖ

TRANS/WP.5/2005/13

С: Комитет, возможно, пожелает **отметить** выводы и рекомендации по генеральным планам ТЕА и ТЕЖ, которые представляют собой первую попытку проектов ТЕА и ТЕЖ разработать реалистичную инвестиционную стратегию для развития магистральной транспортной сети в расширенном регионе ТЕА и ТЕЖ, охватывающем 21 страну Центральной, Восточной и Юго-Восточной Европы, что отражено в документе TRANS/WP.5/2005/13, а также обновленный неофициальный доклад об оперативной деятельности, осуществленной с января по декабрь 2005 года, и окончательный доклад по генеральным планам, датированный сентябрем 2005 года. Комитет, возможно, пожелает также **отметить**, что секретариат представил результаты реализации генеральных планов на седьмом пленарном совещании Группы высокого уровня по соединению основных трансъевропейских транспортных маршрутов с соседними странами и регионами.

В: На основе вышеупомянутой документации и информации Комитет по внутреннему транспорту, возможно, пожелает i) **вновь заявить** о своей поддержке этой деятельности, ii) **предложить** правительствам стран, участвующих в реализации генеральных планов, принять все необходимые политические меры в целях реализации предусмотренных в них первоочередных проектов и iii) **обратиться с просьбой** к проектам ТЕА и ТЕЖ в тесном сотрудничестве с секретариатом и заинтересованными странами **следить за реализацией** генеральных планов и **приступить** к принятию последующих мер, рекомендованных в рамках генеральных планов, и как можно более широкому распространению результатов их реализации.

d) Другие виды деятельности (СПЕКА, ИСЮВЕ и т.д.)

С: Комитет, возможно, пожелает **отметить** осуществленную в 2005 году деятельность, направленную на оказание помощи странам с переходной экономикой, которая отражена в документе TRANS/WP.5/2005/13 и обновленном неофициальном докладе об оперативной деятельности, осуществленной в период с января по декабрь 2005 года, в частности деятельность, связанную с Специальной программой для экономик Центральной Азии (СПЕКА), Инициативой по сотрудничеству в Юго-Восточной Европе (ИСЮВЕ), сотрудничеством в области транзитных перевозок развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, и развивающихся стран транзита и т.д., а также усилия, предпринятые секретариатом для мобилизации средств в поддержку этой деятельности.

е) **Ресурсы для оперативной деятельности в области транспорта**

В: На основе вышеупомянутой документации и информации Комитет по внутреннему транспорту, возможно, пожелает: i) **вновь обратиться с просьбой** о выделении секретариату адекватных ресурсов для существенной поддержки и дальнейшего расширения этой деятельности, в частности для финансирования услуг второго регионального советника по вопросам транспорта, которые оказались абсолютно необходимыми для существенной поддержки и дальнейшего расширения этой деятельности; и ii) **рассмотреть** вопрос о мобилизации средств на оперативную деятельность через Целевой фонд ЕЭК ООН для оказания помощи странам переходного периода (ТФАКТ) и **призвать** страны-члены вносить добровольные взносы в ТФАКТ.

9. ПОЛОЖЕНИЕ В СВЯЗИ С ПРИМЕНЕНИЕМ МЕЖДУНАРОДНЫХ СОГЛАШЕНИЙ И КОНВЕНЦИЙ ЕЭК ООН В ОБЛАСТИ ТРАНСПОРТА

С: Комитет рассмотрит подготовленный секретариатом неофициальный документ на английском, русском и французском языках, содержащий таблицы, в которых по состоянию на 31 января 2006 года отражено положение в связи с подписанием, ратификацией международных договоров по внутреннему транспорту, заключенных под эгидой Комитета, и с присоединением к этим договорам. Комитет также рассмотрит еще один неофициальный документ об изменениях в области присоединения, зарегистрированных после его предыдущей сессии.

Комитет, возможно, пожелает **принять к сведению** эту информацию и **предложить** странам, которые еще не стали договаривающимися сторонами соглашений и конвенций ЕЭК ООН в области транспорта, сделать это как можно скорее.

II. ВОПРОСЫ, РАССМАТРИВАЕМЫЕ ВСПОМОГАТЕЛЬНЫМИ ОРГАНАМИ КОМИТЕТА

10. ТЕНДЕНЦИИ И ЭКОНОМИКА ТРАНСПОРТА

TRANS/WP.5/38

В: Комитету будет представлен для **рассмотрения и одобрения** доклад о работе восемнадцатой сессии Рабочей группы по тенденциям и экономике транспорта (WP.5) (TRANS/WP.5/38).

а) **Будущая деятельность Рабочей группы**

С: Комитет, возможно, пожелает **принять к сведению**, что Рабочая группа провела всесторонний обзор своей деятельности с целью дальнейшего повышения актуальности ее для правительств стран-членов. Рабочая группа согласилась с тем, что изменение

направленности и приоритетов программы работы станет позитивным шагом в деле стимулирования заинтересованности правительств стран-членов в ее деятельности. Комитет, возможно, также отметит, что Рабочая группа решила ограничить число рассматриваемых ею вопросов и определила свои приоритеты, ориентированные на достижение конкретных и ощутимых результатов.

b) Евро-азиатские транспортные связи

В: Комитет, возможно, пожелает **одобрить** принятое Рабочей группой решение поддержать идею продолжения реализации совместного проекта ЕЭК ООН-ЭСКАТО ООН и обратиться к обоим секретариатам с просьбой подготовить совместное предложение относительно продолжения реализации данного проекта в течение нового этапа после 2006 года. Кроме того, Комитет, возможно, пожелает **поддержать** решение Рабочей группы, которая поручила секретариату определить наиболее подходящую структуру, в рамках которой Группа экспертов ЕЭК ООН-ЭСКАТО ООН, учрежденная в контексте финансируемого по линии Счета развития ООН проекта, могла бы в тесном сотрудничестве с Рабочей группой функционировать в качестве постоянного механизма, обеспечивающего непрерывное наблюдение за всей деятельностью, связанной с развитием евро-азиатских транспортных связей.

С: Комитет, возможно, пожелает также **отметить**, что Рабочая группа обратилась к центральным управлениям проектов ТЕА и ТЕЖ с просьбой рассмотреть вопрос об обмене имеющимся у них опытом работы в конкретных сферах, относящихся к их компетенции, со странами Кавказа и Центральной Азии и с учетом имеющихся у них возможностей обеспечить передачу этим странам соответствующих знаний.

В: В ходе своей восемнадцатой сессии Рабочая группа организовала рабочее совещание на тему "Евро-азиатские транспортные соединения: информация от пользователей". Высоко оценив состоявшийся на рабочем совещании обмен идеями и опытом, участники приветствовали его как важный шаг, который может стимулировать заинтересованность в деятельности Рабочей группы и повысить актуальность этой деятельности. Комитет, возможно, пожелает **поддержать** решение Рабочей группы о продолжении практики организации рабочих совещаний по приоритетным направлениям ее программы работы.

c) Транспорт в Средиземноморском регионе

Informal Documents Nos. 2 and 3

С: Комитет, возможно, пожелает **рассмотреть** проблемы транспорта в Средиземноморском регионе на основе результатов работы центров, ЕС и других групп стран или отдельных стран и дать указания относительно будущей работы, которую необходимо выполнить в этой области.

d) **Узкие места и недостающие звенья в инфраструктуре**

В: Комитет, возможно, пожелает **поддержать** решение Рабочей группы свести воедино полученную от всех государств-членов обновленную информацию, касающуюся вышеупомянутых аспектов инфраструктуры. Возможно, он пожелает также **предложить** правительствам всех стран-членов принять активное участие в этой работе и ответить на соответствующий вопросник секретариата.

e) **Исследования в области экономики транспорта и стоимости транспортной инфраструктуры, осуществляемые другими организациями** ECE/TRANS/2006/7
и -/Add.1

С: Комитет, возможно, пожелает **принять к сведению** информацию, полученную от Европейской конференции министров транспорта (ЕКМТ), Европейской комиссии (ЕК) и Организации экономического сотрудничества и развития (ОЭСР).

Вторник, 7 февраля 2006 года (вторая половина дня)

11. АВТОМОБИЛЬНЫЙ ТРАНСПОРТ **TRANS/SC.1/377**

В: Комитету будет представлен для **рассмотрения и одобрения** доклад Рабочей группы по автомобильному транспорту (SC.1) о работе ее девяносто девятой сессии (TRANS/SC.1/377) в ожидании его окончательного утверждения на сороковой сессии SC.1 в октябре 2006 года.

a) **Инфраструктура автомобильного транспорта**

i) **Европейское соглашение о международных автомагистралях (СМА)**

С: Комитет, возможно, пожелает **отметить**, что предложения по поправкам к СМА, принятые SC.1 на ее девяносто восьмой сессии в 2004 году (TRANS/SC.1/375, приложение 1 и добавление 2), были направлены Договаривающимся сторонам 4 апреля 2005 года в уведомлениях депозитария C.N.198.2005.TREATIES-1 и C.N.198.2005.TREATIES-2. Они были сочтены принятыми 4 октября 2005 года и вступили в силу 7 января 2006 года.

В: Комитет, возможно, пожелает **одобрить** принятые на девяносто девятой сессии SC.1 предложения по внесению поправок в приложение I к СМА (TRANS/SC.1/377, приложение 1).

В: Комитет, возможно, пожелает **отметить**, что с учетом представленных Францией предложений о включении в СМА новых положений об оценке воздействия мер по обеспечению безопасности на автодорогах и о методологиях проведения инспекций безопасности на автодорогах, а также с учетом трудностей, с которыми столкнулись Нидерланды в связи с применением приложения II к СМА, SC.1 сочла, что в 2006 году должно быть создано Специальное совещание по осуществлению СМА с целью проработки, в частности, этих вопросов и соответствующих последующих мер.

В: Комитету **предлагается** разрешить провести в апреле/мае 2006 года Специальное совещание продолжительностью в один день.

**ii) Деятельность в рамках Проекта трансъевропейской
автомагистрали Север-Юг (ТЕА)**

TRANS/SC.1/2005/6

С: Комитет, возможно, пожелает **принять к сведению** доклад о ходе работы по осуществлению Проекта ТЕА (TRANS/SC.1/2005/6), в частности реализацию в 2005 году краткосрочной стратегии дальнейшей интеграции ТЕА в новый европейский транспортный контекст и завершение разработки Генерального плана ТЕА.

В: С учетом вышеупомянутой информации Комитет по внутреннему транспорту, возможно, пожелает **рассмотреть** возможность **i) вновь обратиться** с просьбой о выделении секретариату адекватных ресурсов для обеспечения существенной поддержки и дальнейшего развития этого проекта в целях содействия осуществлению его текущей деятельности, включая соответствующие последующие меры по реализации Генерального плана ТЕА, и **ii) подчеркнуть**, что накопленный опыт реализации проектов ТЕА может стать полезным инструментом в деле оказания помощи кавказским и центральноазиатским странам-членам в их усилиях по интеграции их транспортных систем и созданию евро-азиатских транспортных соединений.

b) Облегчение международных автомобильных перевозок

**i) Европейское соглашение, касающееся работы экипажей
транспортных средств, производящих международные
автомобильные перевозки (ЕСТР)**

С: Комитет, возможно, пожелает **отметить**, что предлагаемые поправки к ЕСТР, принятые SC.1 на ее девяносто восьмой сессии в 2004 году (TRANS/SC.1/375/Add.1), были направлены Договаривающимся сторонам 24 июня 2005 года в уведомлении депозитария C.N.475.2005.TREATIES-1. Предполагается, что они вступят в силу в марте 2006 года,

если не будет представлено оговорок или заявлений. С этого времени начнется четырехгодичный переходный период для введения цифрового тахографа.

В: Комитет, возможно, пожелает **отметить**, что, как ожидается, в апреле 2006 года ЕС примет новые положения, направленные на упрощение правил, регулирующих время управления транспортным средством и отдыха, а также новые положения, направленные на укрепление контроля за их соблюдением, и что Европейский парламент просил как можно скорее привести ЕСТР в соответствие с положениями новых правил Сообщества в этой области. В свете этой просьбы к Комитету **обращается просьба** принять решение о проведении в апреле/мае 2006 года совещания Специальной группы экспертов по пересмотру ЕСТР с целью подготовки необходимых поправок к этому Соглашению.

С: Что касается организации в Москве семинара по вопросу о применении цифрового тахографа, о чем было объявлено в 2004 году, то Комитет может **отметить**, что этот семинар намечено провести 2 и 3 марта 2006 года. Семинар будет организован в сотрудничестве с Европейской комиссией.

ii) Проект дополнительного протокола к Конвенции о договоре международной дорожной перевозки грузов (КДПГ)

С: Комитет, возможно, пожелает **отметить**, что на своей девяносто девятой сессии SC.1 решила создать редакционный комитет для завершения разработки проекта текста дополнительного протокола к КДПГ, предусматривающего возможность использования электронных накладных. Редакционный комитет проработает предложение, подготовленное ЮНИДРУА, и рассмотрит письменные и устные замечания, представленные в ходе совещания. Было подчеркнуто, что существо предложения ЮНИДРУА не должно быть изменено.

c) Положение о круге ведения и правила процедуры Рабочей группы

В: Комитет, возможно, пожелает **одобрить** положение о круге ведения и правила процедуры, принятые SC.1 на ее девяносто девятой сессии (TRANS/SC.1/377/Add.1).

12. БЕЗОПАСНОСТЬ ДОРОЖНОГО ДВИЖЕНИЯ

TRANS/WP.1/98

TRANS/WP.1/100 и Add. 1 - 2

ECE/TRANS/2006/10

В: Комитету будут представлены доклады Рабочей группы по безопасности дорожного движения (WP.1) о работе ее сорок шестой сессии (TRANS/WP.1/98) и сорок седьмой сессии (TRANS/WP.1/100 и Add.1-2) для **рассмотрения и одобрения** в ожидании их окончательного утверждения на сорок восьмой сессии Рабочей группы в марте 2006 года.

а) Новая резолюция Генеральной Ассамблеи по повышению безопасности дорожного движения во всем мире

С: Комитет, возможно, пожелает **отметить**, что 26 октября 2005 года на своей шестидесятой сессии Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций приняла резолюцию A/RES/60/5 о повышении безопасности дорожного движения во всем мире. В этой резолюции Генеральная Ассамблея призывает государства-члены присоединиться к Конвенциям о дорожном движении и о дорожных знаках и сигналах для обеспечения высокого уровня безопасности дорожного движения и призывает их стремиться к сокращению числа случаев травматизма и гибели людей в результате дорожно-транспортных происшествий для достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия.

В то же время Генеральная Ассамблея ООН подчеркивает важное значение совершенствования международно-правового регулирования в сфере обеспечения безопасности дорожного движения и в этой связи приветствует внушительный пакет поправок к Конвенциям 1968 года о дорожном движении и о дорожных знаках и сигналах, который был разработан Рабочей группой по безопасности дорожного движения (WP.1).

Кроме того, она приветствует предложение ЕЭК ООН провести первую Глобальную неделю безопасности дорожного движения ООН в 2007 году и посвятить ее молодым участникам дорожного движения, включая молодых водителей, и предлагает региональным комиссиям ООН и Всемирной организации здравоохранения совместно организовать ее проведение.

б) Деятельность WP.1, включая международно-правовые документы и сводные резолюции по безопасности дорожного движения

С: Комитет, возможно, пожелает **отметить**, что предложения по поправкам к Венским конвенциям и дополняющим их Европейским соглашениям, а также к Протоколу о разметке дорог, переданные Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций Российской Федерацией в сентябре 2004 года, были сочтены принятыми 28 сентября 2005 года и вступят в силу 28 марта 2006 года.

С: Комитет, возможно, пожелает также **отметить** прогресс, достигнутый в деле обновления и доработки сводных резолюций о дорожном движении (CP.1) и о дорожных знаках и сигналах (CP.2) (TRANS/WP.1/100, пункты 12-40).

В: На своей сорок седьмой сессии WP.1 поддержала предложение об организации 23 марта 2006 года во Дворце Наций после сорок восьмой сессии WP.1 (20-22 марта

2006 года) Международного фестиваля фильмов по безопасности дорожного движения. Фестиваль будет организован под эгидой ЕЭК ООН в рамках работы WP.1 и будет использован для пропаганды целей Глобальной недели безопасности дорожного движения. К Комитету обращается просьба **одобрить** решение о проведении этого мероприятия, на котором будут присутствовать более 200 участников.

В: Для того чтобы WP.1 смогла завершить свою работу по пересмотру Сводной резолюции о дорожном движении, с тем чтобы ее можно было издать в качестве публикации в течение первой Глобальной недели безопасности дорожного движения Организации Объединенных Наций в апреле 2007 года, WP.1 на своей сорок седьмой сессии просила Комитет **одобрить** проведение внеочередной сессии WP.1 27-30 июня 2006 года.

В: Кроме того, к Комитету обращается просьба **высказать свое мнение** относительно проведения в порядке исключения совещания WP.1 осенью 2006 года в помещениях Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана (ЭСКАТО), Таиланд. Это предложение было сделано ЭСКАТО ООН с целью повышения информированности по вопросам безопасности дорожного движения в Азии.

c) Деятельность Совещания по вопросу о сотрудничестве в рамках ООН в области безопасности дорожного движения

С: Комитет, возможно, пожелает **отметить**, что Совещание по вопросу о сотрудничестве в рамках ООН в области безопасности дорожного движения, учрежденное в ответ на резолюцию A/RES/58/289 Генеральной Ассамблеи по вопросу о повышении безопасности дорожного движения во всем мире, провело свое второе совещание 16-17 марта 2005 года в Женеве и свое третье совещание 14-15 ноября 2005 года в Лондоне. В работе Совещания по вопросу о сотрудничестве в рамках ООН в области безопасности дорожного движения участвуют 30 организаций и 11 учреждений системы ООН. Второе Совещание по вопросу о сотрудничестве в рамках Организации Объединенных Наций приняло внесенное WP.1 предложение о проведении следующей Недели безопасности дорожного движения на глобальном уровне в 2007 году.

d) Подготовка первой Глобальной недели безопасности дорожного движения ООН, которую планируется провести в 2007 году

С: Комитет, возможно, пожелает **отметить**, что первая Глобальная неделя безопасности дорожного движения Организации Объединенных Наций пройдет 23-29 апреля 2007 года. Она будет посвящена молодым участникам дорожного движения, включая молодых водителей. В настоящее время рассматривается вопрос о проведении во

Дворце Наций в Женеве 23 апреля 2007 года Всемирной ассамблеи молодых участников дорожного движения, которая даст старт Неделе, после чего состоится Глобальный форум заинтересованных сторон по вопросам безопасности дорожного движения.

Как было предложено Генеральной Ассамблеей и упоминалось выше, региональным комиссиям и ВОЗ предлагается совместно организовать Глобальную неделю безопасности дорожного движения, которая призвана послужить основой для глобальных и региональных, но главным образом национальных и местных мероприятий, направленных на повышение информированности по вопросам безопасности дорожного движения.

В: Комитет, возможно, пожелает **предложить** своим членам содействовать популяризации концепции Недели в их странах и принять активное участие в ее подготовке, и **поддержать** идею проведения Всемирной ассамблеи молодых участников дорожного движения и Форума заинтересованных сторон во Дворце Наций.

е) **Положение о круге ведения и правила процедуры Рабочей группы**

В. Комитет, возможно, пожелает **одобрить** положение о круге ведения и правила процедуры, принятые WP.1 на ее сорок восьмой сессии (TRANS/WP.1/100/Add.1).

13. СОГЛАСОВАНИЕ ПРАВИЛ В ОБЛАСТИ

TRANS/WP.29/1039

TRANS/WP.29/1041

TRANS/WP.29/1047

ECE/TRANS/2006/1/Corr.1

В. Комитет, возможно, пожелает **рассмотреть** и **одобрить** результаты работы, проведенной в течение 2005 года Всемирным форумом для согласования правил в области транспортных средств (WP.29) и его шестью вспомогательными рабочими группами (GRPE, GRSG, GRRF, GRE, GRB, GRSP), которые отражены в докладах WP.29 о работе его сто тридцать пятой (TRANS/WP.1/1039), сто тридцать шестой (TRANS/WP.1/1041) и сто тридцать седьмой (TRANS/WP.1/1047) сессий.

а) **Соглашение 1958 года и прилагаемые к нему правила ЕЭК ООН**

С: Комитет, возможно, пожелает **отметить**, что в течение 2005 года число Договаривающихся сторон Соглашения оставалось неизменным (44). Было принято два новых правила ЕЭК ООН, в результате чего число правил, прилагаемых к этому Соглашению, достигло 123. Было принято 66 поправок к 41 действующему правилу.

b) Глобальное Соглашение 1998 года

С: Комитет, возможно, пожелает **отметить**, что в течение 2005 года число Договаривающихся сторон Соглашения оставалось неизменным (22). Исполнительный комитет (АС.3) Соглашения принял i) вторые глобальные технические правила (гтп), касающиеся процедуры измерения для двухколесных мотоциклов, оснащенных двигателем с принудительным зажиганием или двигателем с воспламенением от сжатия, в отношении выбросов газообразных загрязняющих веществ, выбросов СО₂ и расхода топлива двигателем; ii) специальную резолюцию № 1 по общим определениям категорий, масс и габаритов транспортных средств (СпР.1); и iii) перечень из девяти технических правил для включения в Компендиум потенциальных глобальных технических правил. Продолжалась работа по пятнадцати приоритетам, касающимся подготовки проектов новых глобальных технических правил. Шесть вспомогательных рабочих групп продолжали работать не только над этими пятнадцатью приоритетами, но также над шестью вопросами, разработку которых Исполнительный комитет Соглашения (АС.3) разрешил продолжать или начать, с тем чтобы они стали новыми приоритетами.

c) Соглашение о периодических технических осмотрах 1997 года

А: Комитет, возможно, пожелает **отметить**, что число Договаривающихся сторон Соглашения осталось неизменным (7). Комитет, возможно, вновь **рассмотрит** вопрос об обращении к 18 странам, которые подписали Соглашение 13 ноября 1997 года, с просьбой ускорить их национальные процедуры ратификации и, возможно, вновь **реши**т предложить Европейскому сообществу присоединиться к этому Соглашению. Комитет может **отметить**, что в настоящее время ведется работа по обновлению Предписания № 1, касающегося периодических осмотров в отношении экологических характеристик, и что предложение по проекту Предписания № 2, касающегося осмотров в отношении безопасности тяжелых коммерческих пассажирских и грузовых транспортных средств, используемых в международных перевозках, по-прежнему находится на рассмотрении.

d) Ресурсы для секретариата WP.29

А: Комитет, возможно, пожелает **отметить**, что новая должность С-3, выделенная для выполнения технических и административных функций, связанных с разработкой глобальных правил в области транспортных средств в рамках Соглашения 1998 года, временно заполнена в ожидании завершения процесса отбора. Комитет, возможно, вновь **обратится с просьбой** повысить эту должность до уровня С-4, как это предполагалось первоначально, ввиду весьма сложного характера связанных с этой должностью задач и, возможно, **рекомендует** постоянным представительством поддержать эту просьбу.

14. ЖЕЛЕЗНОДОРОЖНЫЙ ТРАНСПОРТ**ECE/TRANS/SC.2/204**

В: Комитету будет представлен для **рассмотрения и одобрения** доклад о работе пятьдесят восьмой сессии Рабочей группы по железнодорожному транспорту (SC.2) (ECE/TRANS/SC.2/204).

а) Инфраструктура железнодорожного транспорта**і) Европейское соглашение о международных магистральных железнодорожных линиях (СМЖЛ)**

В: Комитет, возможно, пожелает **принять к сведению**, что на настоящий момент Договаривающимися сторонами Соглашения СМЖЛ являются в общей сложности 24 страны. Возможно, он пожелает также **отметить** предложенные Венгрией поправки к приложению 1 к СМЖЛ (ECE/TRANS/SC.2/204, приложение 1). Комитет, возможно, пожелает **поддержать** предложение в адрес правительств тех стран, которые еще не присоединились к СМЖЛ, изучить такую возможность (ECE/TRANS/SC.2/204). Возможно, он пожелает также **одобрить** утверждение Рабочей группой обновленного варианта приложения 1 к СМЖЛ и решение о подготовке сводного варианта Соглашения (ECE/TRANS/SC.2/204).

іі) Деятельность в рамках проекта трансъевропейской железнодорожной магистрали (ТЕЖ)**TRANS/SC.2/2005/13**

С: Комитет, возможно, пожелает **принять к сведению** доклад о ходе работы по реализации Проекта ТЕЖ (TRANS/SC.2/2005/13), в частности реализацию в 2005 году краткосрочной стратегии дальнейшей интеграции ТЕЖ в новый европейский транспортный контекст и завершение разработки Генерального плана ТЕЖ.

В: С учетом вышеупомянутой информации Комитет по внутреннему транспорту, возможно, пожелает **рассмотреть** возможность того, чтобы: і) **вновь обратиться** с просьбой о выделении секретариату адекватных ресурсов для обеспечения существенной поддержки и дальнейшего развития этого проекта в целях содействия осуществлению его текущей деятельности, включая соответствующие последующие меры по реализации Генерального плана ТЕЖ, и іі) **подчеркнуть**, что накопленный опыт реализации проектов ТЕЖ может стать полезным инструментом в деле оказания помощи кавказским и центральноазиатским странам-членам в их усилиях по интеграции их транспортных систем и созданию евро-азиатских транспортных соединений.

b) Облегчение пересечения границ в ходе международных железнодорожных перевозок

В: Комитет, возможно, пожелает также **поддержать** подготовительную деятельность по организации международной конференции по облегчению пересечения границ железнодорожным транспортом, проводимую секретариатом ЕЭК ООН, ОСЖД, заинтересованными странами и международными организациями. Кроме того, он, возможно, пожелает **поддержать** предложение о созыве такой конференции в 2006 году при как можно более широком участии представителей министерств транспорта, таможенных органов, полиции, органов пограничного контроля и других заинтересованных национальных органов. Кроме того, Комитет, возможно, пожелает **предложить** Рабочей группе по таможенным вопросам, связанным с транспортным (WP.30), и Рабочей группе по железнодорожному транспорту (SC.2) рассмотреть и прокомментировать проект нового приложения по облегчению пересечения границ в ходе железнодорожных перевозок к Международной конвенции о согласовании условий проведения контроля грузов на границах (1982 год) и обновленный проект Международной конвенции об облегчении условий железнодорожной перевозки пассажиров и багажа через границы от 10 января 1952 года, которые разрабатываются с целью их принятия на вышеупомянутой международной конференции.

С: Комитет, возможно, пожелает **отметить**, что семь стран и 24 пограничные станции представили данные о времени простоя при пересечении границ за рассматривавшийся период в 2004 году. Распространенный вопросник позволяет осуществлять мониторинг времени простоя на пограничных станциях в ходе международных железнодорожных перевозок по линиям СМЖЛ.

В: Комитет, возможно, пожелает **поддержать** предложение о продолжении этой деятельности Рабочей группы.

Среда, 8 февраля 2006 года (первая половина дня)

15. ВНУТРЕННИЙ ВОДНЫЙ ТРАНСПОРТ

TRANS/SC.3/168

В: Доклад Рабочей группы по внутреннему водному транспорту о работе ее сорок девятой сессии был распространен для **рассмотрения** и **одобрения** Комитетом в качестве документа TRANS/SC.3/168.

a) **Европейское соглашение о важнейших внутренних водных путях международного значения (СМВП)** **ECE/TRANS/120**

С: Комитет, возможно, пожелает **отметить**, что Рабочая группа приняла поправки к Соглашению СМВП и приложениям к нему, которые изложены в документе TRANS/SC.3/2005/6 и уточнены в документе TRANS/SC.3/168, пункт 21.

В: Комитет, возможно, пожелает также **принять к сведению и одобрить** решение Рабочей группы, касающееся учреждения под ее эгидой группы докладчиков (Беларусь, Польша, Украина) для подготовки исследования об экономической целесообразности восстановления водного соединения Днепр - Висла - Одер (TRANS/SC.3/168, пункт 35).

b) **Технические и правовые вопросы, касающиеся развития и облегчения международных перевозок по внутренним водным путям** **ECE/TRANS/SC.3/169**
TRANS/SC.3/2005/1
TRANS/SC.3/2005/7

С: Комитет заслушает устное сообщение о ходе осуществления Рабочей группой резолюции № 250 Комитета о содействии развитию внутреннего водного транспорта (ECE/TRANS/139, приложение 2). В этой связи он, возможно, пожелает **принять к сведению** одобренный Рабочей группой "Перечень существующих препятствий законодательного характера, мешающих созданию гармонизированного и конкурентоспособного общеевропейского рынка внутреннего водного транспорта, вместе с рекомендациями относительно путей для преодоления этих препятствий" (TRANS/SC.3/2005/1). Перечень был подготовлен в рамках последующей деятельности по выполнению решений, принятых министрами на Роттердамской общеевропейской конференции по внутреннему водному транспорту в 2001 году. Рабочая группа считает, что Перечень явится ценным вкладом в подготовку, в сотрудничестве с ЕС, ЕКМТ и речными комиссиями, следующей Общеевропейской конференции по внутреннему водному транспорту, которую планируется провести в Бухаресте (Румыния) в сентябре 2006 года. Комитет будет также проинформирован об основных итогах Рабочего совещания по вопросам внутреннего судоходства, которое было организовано совместно ЕЭК ООН/ЕКМТ/ЦКСР/ДК в Париже 22 и 23 сентября 2005 года с целью подготовки Бухарестской конференции.

В: Комитет, возможно, пожелает **принять к сведению и одобрить** решение Рабочей группы о проведении 15 и 16 марта 2006 года специальной сессии с целью рассмотрения и принятия сводного текста Рекомендаций, касающихся согласования на европейском уровне технических предписаний, применимых к судам внутреннего плавания (ECE/TRANS/SC.3/168, пункты 38-39). Рекомендации являются результатом напряженной работы, проводившейся в течение десяти лет правительствами стран-членов, заинтересованных в развитии внутреннего судоходства. Они согласуются с

соответствующими положениями ЕС, но при этом учитывают также национальное законодательство и особенности различных речных бассейнов на всей территории Европы, включая Дунай. Рекомендации призваны облегчить взаимное признание освидетельствований судов государствами-членами и способствовать дальнейшему развитию международных перевозок по внутренним водным путям.

В: Комитет, возможно, пожелает **принять к сведению и одобрить** принятие Рабочей группой резолюции № 59 об унификации знаков судоходной обстановки, которая изложена в документе ECE/TRANS/SC.3/169.

В: Комитет, возможно, пожелает **принять к сведению и одобрить** принятие Рабочей группой резолюции № 60 (TRANS/SC.3/2005/7) о международных стандартах, касающихся извещений судоводителям для внутреннего судоходства и электронных судовых сообщений во внутреннем судоходстве, в рамках создания на водных путях категории Е так называемых речных информационных служб (РИС).

16. ИНТЕРМОДАЛЬНЫЕ ПЕРЕВОЗКИ И ЛОГИСТИКА **TRANS/WP.24/107**
TRANS/WP.24/109

В: Доклады Рабочей группы по интермодальным перевозкам и логистике (WP.24) о работе ее сорок третьей и сорок четвертой сессий были распространены с целью их **рассмотрения и одобрения**. С 2004 года эта Рабочая группа ЕЭК ООН является сегментом Совместной рабочей группы ЕКМТ/ЕЭК ООН по интермодальным перевозкам и логистике, которая проводит свои совещания попеременно в Женеве и Париже (ECE/TRANS/156, пункт 94).

а) Европейское соглашение о важнейших линиях **TRANS/WP.24/2005/6**
международных комбинированных перевозок и
соответствующих объектах (СЛКП) и
Протокол к этому Соглашению, касающийся
внутренних водных путей

В: С учетом завершения подготовки большого пакета предложений по поправкам (TRANS/WP.24/2005/6), Комитет, возможно, пожелает **рекомендовать** Договаривающимся сторонам СЛКП завершить в 2006 году подготовку второго пакета, с тем чтобы включить в сеть СЛКП Центральную Азию и Кавказ, принимая во внимание результаты реализации финансируемого по линии Счета развития ООН Проекта наращивания потенциала в области развития межрегиональных транспортных связей.

b) **"Типовые" планы действий и соглашения о партнерстве для развития интермодальных перевозок** TRANS/WP.24/2005/7

В: В соответствии с решением Комитета Совместная рабочая группа ЕКМТ/ЕЭК ООН подготовила и приняла рекомендацию по данному вопросу с целью содействия развитию более оптимального сотрудничества между участниками международных интермодальных перевозок на стратегическом, техническом и коммерческом уровнях и разработке критериев оценки эффективности. На своей сессии в мае 2005 года Совет министров ЕКМТ одобрил эту рекомендацию (ECE/TRANS/162, пункт 103). Комитет, возможно, пожелает также **одобрить** эту рекомендацию (TRANS/WP.24/2005/7). Возможно, Комитет пожелает также **предложить** правительствам, международным организациям и секретариату предпринять все усилия для широкого рекламирования "типовых" планов действий и соглашений о партнерстве, а также для получения информации об их применении.

c) **Эффективные и интермодальные перевозки в панъевропейском контексте: последующая деятельность по итогам совещания Совета министров ЕКМТ (Москва, 24 и 25 мая 2005 года)** TRANS/WP.24/2005/1

А: Комитет, возможно, пожелает **отметить**, что Совет министров ЕКМТ одобрил план действий в качестве последующей деятельности по итогам совместного Семинара ЕКМТ/ЕЭК ООН по интермодальным перевозкам между Европой и Азией (Киев, 27-28 сентября 2004 года) (TRANS/WP.24/2005/1). В этой связи Рабочая группа в консультации с грузоперевозчиками и операторами железнодорожных перевозок рассмотрела пути решения проблем эксплуатационной совместимости, а также административных проблем при пересечении границ, препятствующих осуществлению эффективных железнодорожных и интермодальных перевозок Восток - Запад. Для преодоления этих препятствий и обеспечения равных условий конкуренции между автомобильным и железнодорожным транспортом в этих коридорах Комитет, возможно, пожелает **рассмотреть и одобрить** определенные Рабочей группой стратегические направления и процедуры, на которых должна быть сосредоточена международная деятельность в этой области в предстоящие годы. К ним относятся а) ведение переговоров по вопросу об унифицированной правовой системе, регулирующей железнодорожные перевозки, которая призвана дополнить или заменить нынешнее искусственное разделение на режимы КОТИФ и СМГС; и б) разработка общей панъевропейской системы железнодорожного таможенного транзита (TRANS/WP.24/109, пункты 13-20).

17. ОБЛЕГЧЕНИЕ ПЕРЕСЕЧЕНИЯ ГРАНИЦ

TRANS/WP.30/218
TRANS/WP.30/220
TRANS/WP.30/222

В: Комитету будут представлены для **рассмотрения и одобрения** доклады Рабочей группы по таможенным вопросам, связанным с транспортом (WP.30) о работе ее сто девятой, сто десятой и сто одиннадцатой сессий (TRANS/WP.30/218, -/220 и -/222).

- а) Таможенная конвенция о международной перевозке грузов с применением книжки МДП (Конвенция МДП 1975 года)** **TRANS/WP.30/AC.2/77**
TRANS/WP.30/AC.2/79

В: По этому пункту повестки дня Комитет рассмотрит также доклады о работе двух обслуживавшихся секретариатом сессий Административного комитета МДП, которые содержатся в документах TRANS/WP.30/AC.2/77 и TRANS/WP.30/AC.2/79.

В: В целях успешного продвижения вперед этапа III процесса пересмотра МДП, в частности с уделением основного внимания пересмотру книжки МДП и компьютеризации процедуры МДП, Комитет, возможно, **решит** продлить мандат двух групп экспертов по процессу пересмотра МДП и компьютеризации процедуры МДП на 2006 год.

- б) Международная конвенция о согласовании проведения контроля грузов на границах 1982 года** **TRANS/WP.30/AC.3/16**

С: Комитет, возможно пожелает **принять к сведению**, что новое приложение 8 к Конвенции было принято Административным комитетом на его сессии в октябре 2005 года. Это приложение охватывает различные элементы эффективных процедур пересечения границ в ходе международных автомобильных перевозок грузов, включая i) Международный весовой сертификат транспортного средства, ii) применение Соглашения о принятии единообразных условий для периодических технических осмотров колесных транспортных средств и о взаимном признании таких осмотров либо концепцию, касающуюся такого Соглашения, и iii) положения, направленные на поощрение мер по упрощению процедур выдачи виз профессиональным водителям.

- с) Таможенная конвенция о временном ввозе частных дорожных перевозочных средств 1954 года и Таможенная конвенция о временном ввозе коммерческих дорожных перевозочных средств 1956 года** **TRANS/WP.30/222**

С: Комитет, возможно, пожелает **отметить**, что на своей сто одиннадцатой сессии Рабочая группа приняла резолюцию № 51, в которой государствам - членам ЕЭК ООН, другим договаривающимся сторонам обеих конвенций и другим странам рекомендуется содействовать правильному применению этих двух конвенций и присоединению к ним. Комитет, возможно, пожелает **одобрить** эту резолюцию.

d) Проекты конвенций о процедурах международного таможенного транзита при перевозке грузов железнодорожным транспортом ECE/TRANS/2006/9
и -/Corr.1

В: Комитет, возможно, пожелает **принять к сведению** состояние окончательного текста Конвенции о процедурах международного таможенного транзита при перевозке грузов железнодорожным транспортом с применением накладных СМГС, который был принят Комитетом на его сессии в феврале 2005 года. В этой связи Комитет, возможно, пожелает **рассмотреть** документ ECE/TRANS/2006/9 и **принять** предлагаемые поправки к тексту Конвенции, учитывая, в частности, результаты обсуждений в рамках Рабочей группы по таможенным вопросам, связанным с транспортом, которые состоятся 30 января - 3 февраля 2006 года.

Среда, 8 февраля 2006 года (начало в 15 час. 00 мин.)

**СОВЕЩАНИЕ ЗА КРУГЛЫМ СТОЛОМ ПО ТЕМЕ "БЕЗОПАСНОСТЬ
НА ТРАНСПОРТЕ В ПАНЪЕВРОПЕЙСКОМ КОНТЕКСТЕ:
ОТДЕЛЬНЫЕ ПРОБЛЕМЫ И ВАРИАНТЫ"**

Четверг, 9 февраля 2006 года (первая половина дня)

18. ПЕРЕВОЗКА ОПАСНЫХ ГРУЗОВ

a) Комитет экспертов по перевозке опасных грузов и согласованной на глобальном уровне системе классификации и маркировки химических веществ Экономического и Социального Совета ECE/TRANS/2006/3

С: Комитет, возможно, пожелает **отметить**, что 27 июля 2005 года Экономический и Социальный Совет принял резолюцию 2005/53 по докладу Генерального секретаря о работе Комитета экспертов по перевозке опасных грузов и согласованной на глобальном уровне системе классификации и маркировки химических веществ (ECE/TRANS/2006/3). Комитет, возможно, пожелает также **принять к сведению** меры, принятые секретариатом

и Рабочей группой по перевозкам опасных грузов в связи с этой резолюцией (ECE/TRANS/2006/3, пункты 14-16).

А: Комитет, возможно, пожелает **высказать свои замечания** относительно просьбы о сотрудничестве в деле изучения возможностей для улучшения применения Типовых правил перевозки опасных грузов ООН (ECE/TRANS/2006/3, пункт 17 и резолюция 2005/53 ЭКОСОС, часть А, пункт 5 постановляющей части).

С: Комитет, возможно, пожелает также **отметить**, что:

i) Подкомитет экспертов по перевозке опасных грузов провел сессию 4-8 июля 2005 года (см. доклад ST/SG/AC.10/C.3/54) и проводит свою двадцать восьмую сессию 28 ноября - 7 декабря 2005 года;

ii) Подкомитет экспертов по согласованной на глобальном уровне системе классификации и маркировки химических веществ провел сессию 11-12 июля 2005 года (см. доклад ST/SG/AC.10/C.4/18) и проводит свою десятую сессию 7-9 декабря 2005 года.

b) Согласование технических предписаний Европейского соглашения о международной дорожной перевозке опасных грузов (ДОПОГ), Европейского соглашения о международной перевозке опасных грузов по внутренним водным путям (ВОПОГ) и Правил международной перевозки опасных грузов по железным дорогам (МПОГ)

**TRANS/WP.15/AC.1/98
и Add.1 - 2
TRANS/WP.15/AC.1/100
и Add. 1, 2 и 3**

В: Комитет, возможно, пожелает **рассмотреть и одобрить** доклады Совместного совещания МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ о работе его сессий, состоявшихся 7-11 марта 2005 года в Берне и 13-23 сентября 2005 года в Женеве.

С: Комитет, возможно, пожелает **отметить**, что Совместное совещание завершило разработку серии проектов поправок к общим предписаниям МПОГ, ДОПОГ и ВОПОГ, которые включают, в частности, адаптацию этих предписаний к положениям четырнадцатого пересмотренного издания Рекомендаций по перевозке опасных грузов Организации Объединенных Наций, Типовые правила. Комитет, возможно, пожелает также **отметить**, что 23-25 мая 2005 года в Женеве было проведено совещание Специальной рабочей группы по согласованию МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ с Рекомендациями ООН по перевозке опасных грузов с целью содействия процессу согласования.

- c) Европейское соглашение о международной дорожной перевозке опасных грузов (ДОПОГ) TRANS/WP.15/183
TRANS/WP.15/185 и Add.1

В: Комитет, возможно, пожелает **рассмотреть и одобрить** доклады Рабочей группы по перевозкам опасных грузов о работе ее семьдесят восьмой и семьдесят девятой сессий (TRANS/WP.15/183 и TRANS/WP.15/185 и Add.1).

В: Комитет, возможно, пожелает **отметить**, что участниками ДОПОГ являются 40 Договаривающихся сторон. Протокол о внесении поправок в статьи 1 а), 14 (1) и 14 (3) б) ДОПОГ, принятый Конференцией Договаривающихся сторон 28 октября 1993 года, еще не вступил в силу, поскольку не все Договаривающиеся стороны ДОПОГ стали Сторонами этого Протокола. В настоящий момент его Сторонами являются 27 Договаривающихся сторон, и Комитет, возможно, пожелает **настоятельно призвать** остальные Договаривающиеся стороны (Азербайджан, Албанию, Беларусь, Боснию и Герцеговину, бывшую югославскую Республику Македонию, Германию, Грецию, Казахстан, Марокко, Республику Молдова, Сербию и Черногорию, Украину и Хорватию) предпринять необходимые шаги, с тем чтобы Протокол мог вступить в силу.

С: Комитет, возможно, пожелает **отметить**, что Рабочая группа приняла новые проекты поправок к приложениям А и В к ДОПОГ, однако она не смогла завершить обсуждение предложений по поправкам, касающимся безопасности перевозок опасных грузов в автодорожных туннелях. В настоящее время рассматривается вопрос о возобновлении семьдесят девятой сессии 26 и 27 января 2006 года с целью завершения этой работы. Сводный перечень всех проектов поправок, принятых в 2004 и 2005 годах для вступления в силу 1 января 2007 года, будет подготовлен секретариатом и распространен в качестве документа TRANS/WP.15/186.

А: Комитет, возможно, пожелает **одобрить** просьбу Рабочей группы о проведении консультаций с ОТИФ и ОСЖД с целью изучения возможностей установить более тесное сотрудничество с ОСЖД, с тем чтобы обеспечить согласование приложения 2 к СМГС с ДОПОГ, МПОГ и ВОПОГ (TRANS/WP.15/185, пункты 78-84).

- d) Европейское соглашение о международной перевозке опасных грузов по внутренним водным путям (ВОПОГ)

С: Комитет, возможно, пожелает **отметить**, что в настоящее время Договаривающимися сторонами ВОПОГ являются следующие четыре государства: Австрия, Венгрия, Российская Федерация и Нидерланды. Следует напомнить, что ВОПОГ было подписано (при условии его ратификации) следующими девятью странами: Болгарией, Германией, Италией, Люксембургом, Республикой Молдова, Словакией,

Францией, Хорватией и Чешской Республикой. Оно было открыто для подписания до 31 мая 2001 года и в настоящее время открыто для присоединения.

В: Комитет, возможно, пожелает также **отметить**, что Совместное совещание экспертов по Правилам, прилагаемым к ВОПОГ, проведет свою десятую сессию 23-26 января 2006 года. Оно рассмотрит предложения по поправкам к Правилам, прилагаемым к ВОПОГ. Доклад о работе этой сессии должен быть распространен в качестве документа ECE/TRANS/WP.15/AC.2/20 для **рассмотрения и одобрения** Комитетом. Поправки, принятые в 2005 и 2006 годах, будут представлены Административному комитету ВОПОГ сразу же после вступления ВОПОГ в силу. До его вступления в силу Комитет, возможно, пожелает **предложить** государствам - членам ЕЭК ООН применять прилагаемые Правила в рамках их национального законодательства начиная с 1 января 2007 года.

19. ПЕРЕВОЗКА СКОРОПОРТЯЩИХСЯ ПИЩЕВЫХ ПРОДУКТОВ

Соглашение о международных перевозках скоропортящихся пищевых продуктов и о специальных транспортных средствах, предназначенных для этих перевозок (СПС)

В: Для **рассмотрения и одобрения** Комитетом был распространен доклад о работе шестьдесят первой сессии Рабочей группы по перевозкам скоропортящихся пищевых продуктов (TRANS/WP.11/212).

20. СТАТИСТИКА ТРАНСПОРТА

а) Разработка методологий

В: Комитету будет представлен для **рассмотрения и одобрения** доклад Рабочей группы по статистике транспорта о работе ее пятьдесят шестой сессии (8-10 июня 2005 года) (TRANS/WP.6/149).

Новая классификация статистики транспорта (NST/2000)

б) Обследования движения по автомобильным дорогам категории Е и железным дорогам категории Е в 2005 году

С: Комитет будет **проинформирован** о деятельности, связанной с проводимыми обследованиями:

- объединенным обследованием дорожного движения и составлением перечня стандартов и параметров международных автомагистралей в Европе в 2005 году;
- обследованием движения на железнодорожных линиях категории E в 2005 году.

21. ВЕБСАЙТ ОТДЕЛА ТРАНСПОРТА

С: Комитет, возможно, пожелает **принять к сведению**, что в 2005 году вебсайт ЕЭК ООН, включая вебсайт Отдела транспорта, был передан новому хост-провайдеру, который будет полностью обеспечивать работу и обслуживание вебсайта, современные услуги в области информационной безопасности и более частое обновление материалов. Кроме того, был реорганизован вебсайт Европейского соглашения о международной дорожной перевозке опасных грузов (ДОПОГ).

В 2006 году работа будет сосредоточена на способах облегчения поиска информации на этом вебсайте и его обновлении.

III. ОРГАНИЗАЦИЯ РАБОТЫ

22. ПРОЕКТ ПРОГРАММЫ РАБОТЫ НА 2006-2010 ГОДЫ ECE/TRANS/2006/5 и Corr.1

В: Комитету будет представлен документ ECE/TRANS/2006/5, содержащий проект программы работы. Этот документ не удалось рассмотреть на совещании Бюро 29-30 ноября 2005 года, поскольку на тот момент несколько рабочих групп еще не завершили подготовку своей программы работы. Бюро рассмотрит этот документ на своем совещании 6 февраля 2006 года. Замечания Бюро будут переданы Комитету в качестве неофициального документа. На основе документа ECE/TRANS/2006/5 и с учетом замечаний Бюро Комитет, возможно, пожелает **утвердить** свою программу работы на период 2006-2010 годов.

23. РАСПИСАНИЕ СОВЕЩАНИЙ В 2006 ГОДУ ECE/TRANS/2006/8 Informal Document No. 4

В: Предварительный перечень совещаний распространяется для **рассмотрения** и **утверждения** Комитетом; этот перечень основан на предложениях, внесенных вспомогательными органами Комитета (ECE/TRANS/2006/8).

24. ВЫБОРЫ ДОЛЖНОСТНЫХ ЛИЦ

В: Предполагается, что Комитет **изберет** своих должностных лиц для сессий Комитета в 2006 и 2007 годах.

25. СОСТАВ БЮРО КОМИТЕТА В 2006 И 2007 ГОДАХ

В: Комитет, возможно, пожелает **принять решение** по составу своего Бюро для подготовки сессий Комитета в 2006 и 2007 годах.

IV. РАЗНОЕ

26. ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ

Сроки проведения следующей сессии

С: Комитет, возможно, **отметит**, что в предварительном порядке его пятьдесят девятую сессию планируется провести **6-8 февраля 2007 года**.

Четверг, 9 февраля 2006 года (вторая половина дня)

27. УТВЕРЖДЕНИЕ ДОКЛАДА О РАБОТЕ ШЕСТЬДЕСЯТ ВОСЬМОЙ СЕССИИ

В: В соответствии с установившейся практикой Комитет **утвердит** доклад о работе своей шестьдесят восьмой сессии на основе проекта, подготовленного секретариатом.
